



مناقصة علنية رقم 12/12 خدمات ترجمة في شبكة المحاكم

1. يُطلب بهذا عروض أسعار للمناقصة موضوع البحث.
2. يمكن الاطلاع على مستندات المناقصة وتنزيلها من موقع إدارة المشتريات الحكومية بالعنوان: <http://www.mr.gov.il/Purchasing> تحت الرابط مناقصات . وأيضاً من موقع البيت لإدارة المحاكم بالعنوان :- www.court.gov.il تحت الرابط عروض عمل ومناقصات.
3. يمكن تقديم أسئلة استفسارية عبر البريد الإلكتروني فقط للسيدة داليا شاحر بالعنوان :- dalias@court.gov.il حتى يوم 14.6.12 حتى الساعة 12:00.
4. **طلبات حد أدنى للاشتراك بالمناقصة:**
 - ✓ تقديم تصريح موقع من قبل محامي ، حسب المفصل في نص الملحق ب للمناقصة .
 - ✓ إرفاق كفالة بنكية أو كفالة من شركة تأمين لضمان شروط العرض ، العرض والتوقيع على العقد، من قبل مقدم العرض لأمر إدارة المحاكم بقيمة 50.000 ش.ج ، الكفالة تكون سارية المفعول حتى 90 يوماً بعد التاريخ الأخير لتسليم العروض ، أي : يوم 19.09.2012.
 - ✓ إرفاق استمارة التزام من مقدم العرض حول استيفائه طلبات الدفعات الاجتماعية ، أجر الحد الأدنى واستيفاء قوانين العمل حسب المفصل في الملحق هـ للمناقصة .
 - ✓ تقديم تصريح ساري المفعول حول إدارة حسابات وسجلات من قبل سلطة الضرائب .
 - ✓ تقديم تصريح من مسجل الشركات بموجب لا يوجد لمقدم / ة العرض ديون لمسجل الشركات.
 - ✓ إرفاق تصريح من مدقق حسابات موقع ، حول الدورة المالية للشركة في مجال تقديم خدمات الترجمة والترجمة الفورية . التصريح يتطرق للمعدل السنوي في السنوات الثلاث 2011-2009 بشكل عام . الدورة المالية يجب أن تكون بحجم حد أدنى 700.000 ش.ج (سبعمائة ألف شاقل) .
 - ✓ التصريح حول الدورة المالية يكون حسب المفصل في الملحق ك " ب للمناقصة .
 - ✓ يجب على مقدم العرض أن يعرض تجربة مثبتة بتقديم خدمات الترجمة والترجمة الفورية ، موضوع هذه المناقصة ، ل-5 هيئات على الأقل ، بين السنوات 2011-2009 بحجم فعاليات حد أدنى 360 ساعة شهرية على الأقل .
 - تتطرق كمية الساعات للمعدل الشهري بالسنوات الثلاث 2009-2011 .
 - تفصل التجربة بموجب اللائحة الموجودة في الملحق ي " ط للمناقصة .
 - ✓ يجب على مقدم العرض أن يشترك بمؤتمر المزودين الذي سيعقد يوم الأربعاء الموافق : 30.5.2012 ، الساعة 11:00 في محكمة الصلح في القدس ، شارع حشين 6، القاعة رقم 1 ، الطابق الثاني.
 - ✓ يجب على مقدم العرض أن يفصل لائحة ل-3 مقدمي توصيات على الأقل ، من خلال الإشارة إلى اسم المنظمة / المؤسسة التي تلقت الخدمات ، مدة الخدمات ، الشخص المسؤول وأرقام هواتفه حسب المفصل في الملحق ي " ط للمناقصة .
 - ✓ يجب على مقدم العرض أن يرفق تصريح حول " عدم تنسيق مناقصة " حسب المفصل في الملحق ك " أ للمناقصة .
 - ✓ طلبات إضافية موجودة في المناقصة .
5. مدة التعاقد مع مقدم العرض الفائز بالمناقصة تكون لمدة سنة واحدة مع حفظ الإمكانية لإدارة المحاكم فقط بتمديد مدة التعاقد بأربع فترات إضافية سنة واحدة كل مرة ، كل ذلك بموجب شروط مماثلة لشروط التعاقد وذلك بإعلان مسبق قبل 30 يوماً قبل انتهاء موعد مدة التعاقد أو مدة التعاقد الإضافية ، وفقاً للموضوع .
6. يحفظ الحق لإدارة المحاكم بزيادة حجم المناقصة ب-100% في كل سنة أو تقليله ب-50% في كل سنة ، والكل بالخضوع لتقديراتها.
7. يجب تقديم العروض لصندوق المناقصات التابع لإدارة المحاكم في شارع كني نشريم 22 القدس، الأرشيف الطابق الثاني، لموعدا أقصاه 20.6.12، الساعة 14:00.